



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa,  
Della protezione della popolazione e dello sport DDPS

**Ufficio federale di topografia swisstopo**

# **Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro**

## **Osservazioni sul Release «Agosto 2019»**

1° agosto 2019

A cura della  
Ufficio federale di topografia swisstopo  
Geodesia e Direzione federale delle misurazioni catastali  
Seftigenstrasse 264, Casella postale  
CH-3084 Wabern

Tel. 058 469 01 11  
Fax 058 469 04 59  
infovd@swisstopo.ch

[www.swisstopo.ch](http://www.swisstopo.ch) / [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch)

## 1. Version history

Release	pubblicata il	Notifiche degli aggiornamenti considerate	Lavori ad opera di swisstopo
2	8.11.2010	31.10.2010	- Notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate
3	1.5.2011	fino al 31.03.11	- 10 notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate - miglioramento - Aggiornamenti di nomi - Rettifiche del valore degli attributi - Integrazione del set di dati del Principato del Liechtenstein
Novembre 2011	1.11.2011	fino al 30.09.11	- Aggiornamenti di nomi sulla base del feedback dei Cantoni relativo alle tabelle Excel (AV-Express 2011/06 dell'11.05.2011 - Rettifica del quadro di riferimento - Integrazione di numerose notifiche di aggiornamento dei Cantoni (prevalentemente di tipo B)
Maggio 2012	1.5.2012	fino al 31.03.2012	- Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta - Rettifiche geometriche - Integrazione dei set di dati cantonali del Canton VD - Notifiche di aggiornamento dei cantoni
Novembre 2012	1.11.2012	fino al 30.09.2012	- Introduzione del nuovo modello di dati NPAL-CH (capitolo 1.1) - Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta (cap. 2) - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Maggio 2013	1.5.2013	fino al 31.03.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Novembre 2013	1.11.2013	fino al 30.09.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Gennaio 2014	1.1.2014	fino al 30.11.2013	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)

Febbraio 2014	1.2.2014	fino al 10.01.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Marzo 2014	1.3.2014	fino al 04.02.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Aprile 2014	1.4.2014	fino al 03.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Maggio 2014	1.5.2014	fino al 31.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Giugno 2014	1.6.2014	fino al 30.04.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> </ul>
Luglio 2014	1.7.2014	fino al 31.05.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Agosto 2014	1.8.2014	fino al 30.06.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Correzioni cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Settembre 2014	1.9.2014	Fino al 31.07.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Ottobre 2014	1.10.2014	Fino al 31.08.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Novembre 2014	1.11.2014	Fino al 30.09.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Dicembre 2014	1.12.2014	Fino al 31.10.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Gennaio 2015	1.1.2015	Fino al 30.11.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>

Febbraio 2015	1.2.2015	Fino al 31.12.2014	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Marzo 2015	1.3.2015	Fino al 31.01.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Aprile 2015	1.4.2015	Fino al 28.02.2015	- Correzioni località secondo il confronto con la Posta - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Maggio 2015	1.5.2015	Fino al 31.03.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Giugno 2015	1.6.2015	Fino al 30.04.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Luglio 2015	1.7.2015	Fino al 31.05.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Agosto 2015	1.8.2015	Fino al 30.06.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Settembre 2015	1.9.2015	Fino al 31.07.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Ottobre 2015	1.10.2015	Fino al 31.08.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Novembre 2015	1.11.2015	Fino al 30.09.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Dicembre 2015	1.12.2015	Fino al 31.10.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Gennaio 2016	1.1.2016	Fino al 30.11.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Febbraio 2016	1.2.2016	Fino al 30.12.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Marzo 2016	1.3.2016	Fino al 31.01.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Aprile 2016	1.4.2016	Fino al 29.02.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Maggio 2016	1.5.2016	Fino al 31.03.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Giugno 2016	1.6.2016	Fino al 30.04.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di

			autorizzazione Località (cap. 3)
Luglio 2016	1.7.2016	Fino al 31.05.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> <li>- Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.</li> </ul>
Agosto 2016	1.8.2016	Fino al 30.06.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Settembre 2016	1.9.2016	Fino al 31.07.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Ottobre 2016	1.10.2016	Fino al 31.08.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Novembre 2016	1.11.2016	Fino al 30.09.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cap/cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Dicembre 2016	1.12.2016	Fino al 31.10.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cap/cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Gennaio 2017	1.1.2017	Fino al 30.11.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Febbraio 2017	1.2.2017	Fino al 31.12.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Marzo 2017	1.3.2017	Fino al 31.01.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Aprile 2017	1.4.2017	Fino al 28.02.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Maggio 2017	1.5.2017	Fino al 31.03.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Giugno 2017	1.6.2017	Fino al 30.04.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>

Luglio 2017	1.7.2017	Fino al 31.05.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Agosto 2017	1.8.2017	Fino al 30.06.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Settembre 2017	1.9.2017	Fino al 31.07.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Ottobre 2017	1.10.2017	Fino al 31.08.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Novembre 2017	1.11.2017	Fino al 30.09.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cap/cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Dicembre 2017	1.12.2017	Fino al 31.10.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Gennaio 2018	1.1.2018	Fino al 30.11.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Febbraio 2018	1.2.2018	Fino al 31.12.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Marzo 2018	1.3.2018	Fino al 31.01.2018	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Aprile 2018	1.4.2018	Fino al 28.02.2018	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Maggio 2018	1.5.2018	Fino al 31.03.2018	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Giugno 2018	1.6.2018	Fino al 30.04.2018	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Luglio 2018	1.7.2018	Fino al 31.05.2018	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Correzioni secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>

Agosto 2018	1.8.2018	Fino al 30.06.2018	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Settembre 2018	1.9.2018	Fino al 31.07.2018	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Ottobre 2018	1.10.2018	Fino al 31.08.2018	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Novembre 2018	1.11.2018	Fino al 30.09.2018	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Dicembre 2018	1.12.2018	Fino al 31.10.2018	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Gennaio 2019	1.01.2019	Fino al 30.11.2018	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Febbraio 2019	1.02.2019	Fino al 31.12.2018	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Marzo 2019	1.03.2019	Fino al 31.01.2019	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Aprile 2019	1.04.2019	Fino al 28.02.2019	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Maggio 2019	1.05.2019	Fino al 31.03.2019	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Giugno 2019	1.06.2019	Fino al 30.04.2019	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Luglio 2019	1.07.2019	Fino al 31.05.2019	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Agosto 2019 (Release attuale)	1.08.2019	Fino al 30.06.2019	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)

## 1.1 Modello di dati

Il modello di dati CAPL-CH si basa sul modello di dati MD.01-MU-CH-24i, ma contiene unicamente il TOPIC «CAP\_localita». Nella tabella «CAP6» è stato eliminato l'identificatore «IDENT CAP, cifre\_supplementari», poiché esistono superfici di CAP che presentano diverse geometrie, per cui l'identificatore non può essere rispettato.

La decisione di introdurre un nuovo modello di dati è stata presa in seguito alla ricerca di una soluzione insieme alla Posta. Siamo stati costretti a osservare che la modellizzazione come quella presente nel modello di dati MD.01-MU-CH-24i non corrisponde alla realtà e che l'introduzione di un nuovo modello di dati costituisce pertanto la soluzione migliore.



## **2. Lavori particolari per la Release di agosto 2019**

### **2.1 Rettifiche geometriche**

Sono state apportate rettifiche geometriche alle seguenti località:

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
AG	Bottenwil	481400	Rettifiche geometriche
AG	Brittnau	480500	Rettifiche geometriche
AG	Mühlethal	481200	Rettifiche geometriche
AG	Oftringen	466500	Rettifiche geometriche
AG	Reitnau	505700	Rettifiche geometriche
AG	Safenwil	574500	Rettifiche geometriche
AG	Uerkheim	481300	Rettifiche geometriche
AG	Wiliberg	505800	Rettifiche geometriche
AG	Zofingen	480000	Rettifiche geometriche
AI	Oberegg	941300	Rettifiche geometriche
AR	Reute AR	941100	Rettifiche geometriche
AR	Schachen b. Reute	941101	Rettifiche geometriche
AR	Wienacht-Tobel	940500	Rettifiche geometriche
BE	Abländschen	165700	Rettifiche geometriche
BE	Belmund	256400	Rettifiche geometriche
BE	Blankenburg	377100	Rettifiche geometriche
BE	Boltigen	376600	Rettifiche geometriche
BE	Englisberg	308602	Rettifiche geometriche
BE	Gasel	314400	Rettifiche geometriche
BE	Hünibach	362600	Rettifiche geometriche
BE	Köniz	309800	Rettifiche geometriche
BE	Lenk im Simmental	377500	Rettifiche geometriche
BE	Mülenen	371102	Rettifiche geometriche
BE	Nidau	256000	Rettifiche geometriche
BE	Oberwil im Simmental	376500	Rettifiche geometriche
BE	Oeschseite	377600	Rettifiche geometriche
BE	Riffenmatt	345600	Rettifiche geometriche
BE	Rüschegg Heubach	315400	Rettifiche geometriche
BE	Thun	360800	Rettifiche geometriche
BE	Turbach	378100	Rettifiche geometriche
BE	Weissenburg	376400	Rettifiche geometriche
BE	Zweisimmen	377000	Rettifiche geometriche
LU	Dagmersellen	625200	Rettifiche geometriche
LU	Hintermoos	626003	Rettifiche geometriche
LU	Langnau b. Reiden	626200	Rettifiche geometriche
LU	Pfaffnau	626400	Rettifiche geometriche
LU	Roggliwil	626500	Rettifiche geometriche
NW	Büren NW	638200	Rettifiche geometriche
NW	Wiesenberg	638303	Rettifiche geometriche
SG	Grub SG	903600	Rettifiche geometriche
SG	Rorschacherberg	940400	Rettifiche geometriche
SG	Sonnental	824502	Rettifiche geometriche
SG	Tübach	932700	Rettifiche geometriche
SG	Untereggen	903300	Rettifiche geometriche
VD	Caux	182400	Rettifiche geometriche
VD	Château-d'Oex	166000	Rettifiche geometriche
VD	Chavannes-sur-Moudon	151200	Rettifiche geometriche
VD	Flendruz	165902	Rettifiche geometriche
VD	La Tine	165802	Rettifiche geometriche

VD	Les Monts-de-Corsier	180800	Rettifiche geometriche
VD	Les Thioleyres	160704	Rettifiche geometriche
VD	Palézieux-Village	160701	Rettifiche geometriche
VD	Rossinière	165800	Rettifiche geometriche
VD	Veytaux	182006	Rettifiche geometriche
ZH	Auslikon	833100	Rettifiche geometriche
ZH	Dinhard	847400	Rettifiche geometriche
ZH	Hettlingen	844200	Rettifiche geometriche
ZH	Kemptthal	831000	Rettifiche geometriche
ZH	Kyburg	831400	Rettifiche geometriche
ZH	Rickenbach Sulz	854501	Rettifiche geometriche
ZH	Sennhof (Wintertur)	848200	Rettifiche geometriche

## 2.1 Correzioni località secondo il confronto con la Posta

Sono state apportate rettifiche alle seguenti località:

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

### 3. Elaborazione delle notifiche degli aggiornamenti per la Release di agosto 2019

#### 3.1 Statistica

Nella Release di agosto 2019 sono stati modificati i perimetri di

- 234 poligoni di località (su 4'035 = 5.8%) e
- 240 poligoni CAP6 (su 4'136 = 5.8%)

#### 3.2 Notifiche degli aggiornamenti

Sono state integrate le seguenti notifiche di aggiornamento<sup>1</sup>. Le correzioni al confine nazionale sono sotto il cap. 2

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
AR	Heiden	941000	Modifica dei perimetri
AR	Wolfhalden	942700	Modifica dei perimetri
BE	Aeschlen b. Oberdiessbach	367202	Modifica dei perimetri
BE	Affoltern im Emmental	341600	Modifica dei perimetri
BE	Belp	312300	Modifica dei perimetri
BE	Bleiken b. Oberdiessbach	367400	Modifica dei perimetri
BE	Burgistein	366400	Modifica dei perimetri
BE	Dürrenroth	346500	Modifica dei perimetri
BE	Emdthal	371100	Modifica dei perimetri
BE	Enggistein	307700	Modifica dei perimetri
BE	Eriz	361900	Modifica dei perimetri
BE	Forst b. Längenbühl	363602	Modifica dei perimetri
BE	Gurzelen	366300	Modifica dei perimetri
BE	Hasliberg Reuti	608600	Modifica dei perimetri
BE	Hasliberg Wasserwendi	608400	Modifica dei perimetri
BE	Häusernmoos im Emmental	346300	Modifica dei perimetri
BE	Heimenschwand	361500	Modifica dei perimetri
BE	Hondrich	370200	Modifica dei perimetri
BE	Innereriz	361901	Modifica dei perimetri
BE	Ipsach	256300	Modifica dei perimetri
BE	Kehrsatz	312200	Modifica dei perimetri
BE	Kirchenthurnen	312800	Modifica dei perimetri
BE	Längenbühl	363600	Modifica dei perimetri
BE	Matten (St. Stephan)	377300	Modifica dei perimetri
BE	Mühlethurnen	312700	Modifica dei perimetri
BE	Riggisberg	313200	Modifica dei perimetri
BE	Rüegsau	341700	Modifica dei perimetri
BE	Rüegsauchachen	341503	Modifica dei perimetri
BE	Rüegsbach	341800	Modifica dei perimetri
BE	Rüti b. Riggisberg	309900	Modifica dei perimetri
BE	Schangnau	619700	Modifica dei perimetri
BE	Schmidigen-Mühleweg	346400	Modifica dei perimetri
BE	Schwenden im Diemtigtal	375700	Modifica dei perimetri
BE	Spiez	370000	Modifica dei perimetri

<sup>1</sup> Nelle tabelle riportate di seguito i nomi di località sono ordinati secondo 1) la sigla del cantone (se indicata) in ordine alfabetico e 2) secondo la località, sempre in ordine alfabetico. Le sigle dei Cantoni riguardano l'autore della notifica di aggiornamento.

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
BE	St. Stephan	377200	Modifica dei perimetri
BE	Süderen	361800	Modifica dei perimetri
BE	Sumiswald	345400	Modifica dei perimetri
BE	Sutz	257200	Modifica dei perimetri
BE	Thun	360000	Modifica dei perimetri
BE	Thun	360400	Modifica dei perimetri
BE	Walterswil BE	494200	Modifica dei perimetri
BE	Wasen im Emmental	345700	Modifica dei perimetri
BE	Wattenwil	366500	Modifica dei perimetri
BE	Worb	307600	Modifica dei perimetri
BE	Wyssachen	495400	Modifica dei perimetri
BE	Zwischenflüh	375600	Modifica dei perimetri
FR	Attalens	161600	Modifica dei perimetri
FR	Auboranges	167303	Modifica dei perimetri
FR	Avry-devant-Pont	164400	Modifica dei perimetri
FR	Berlens	168002	Modifica dei perimetri
FR	Besencens	160902	Modifica dei perimetri
FR	Billens	168100	Modifica dei perimetri
FR	Bionnens	167002	Modifica dei perimetri
FR	Blessens	167502	Modifica dei perimetri
FR	Bossonnens	161500	Modifica dei perimetri
FR	Bouloz	169903	Modifica dei perimetri
FR	Brenles	168300	Modifica dei perimetri
FR	Broc	163600	Modifica dei perimetri
FR	Bulle	163000	Modifica dei perimetri
FR	Cerniat FR	165400	Modifica dei perimetri
FR	Chapelle (Glâne)	160804	Modifica dei perimetri
FR	Charmey (Gruyère)	163700	Modifica dei perimetri
FR	Châtel-St-Denis	161800	Modifica dei perimetri
FR	Châtel-sur-Monsalvens	165303	Modifica dei perimetri
FR	Chavannes-les-Forts	167600	Modifica dei perimetri
FR	Corbières	164700	Modifica dei perimetri
FR	Crésuz	165302	Modifica dei perimetri
FR	Echarlens	164600	Modifica dei perimetri
FR	Ecublens FR	167304	Modifica dei perimetri
FR	Enney	166700	Modifica dei perimetri
FR	Epagny	166303	Modifica dei perimetri
FR	Esmonts	167003	Modifica dei perimetri
FR	Estavannens	166500	Modifica dei perimetri
FR	Estévenens	168703	Modifica dei perimetri
FR	Fiaugères	160903	Modifica dei perimetri
FR	Gillarens	167302	Modifica dei perimetri
FR	Grandvillard	166600	Modifica dei perimetri
FR	Granges (Veveyse)	161400	Modifica dei perimetri
FR	Grangettes-près-Romont	168600	Modifica dei perimetri
FR	Grattavache	162402	Modifica dei perimetri
FR	Gruyères	166300	Modifica dei perimetri
FR	Gumefens	164300	Modifica dei perimetri
FR	Hauteville	164800	Modifica dei perimetri

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
FR	Hennens	168102	Modifica dei perimetri
FR	Im Fang	165601	Modifica dei perimetri
FR	Jaun	165600	Modifica dei perimetri
FR	La Joux FR	169700	Modifica dei perimetri
FR	La Magne	168702	Modifica dei perimetri
FR	La Neirigue	168602	Modifica dei perimetri
FR	La Tour-de-Trême	163500	Modifica dei perimetri
FR	La Verrerie	162400	Modifica dei perimetri
FR	Le Châtelard-près-Romont	168900	Modifica dei perimetri
FR	Le Crêt-près-Semsaies	161100	Modifica dei perimetri
FR	Le Pâquier-Montbarry	166100	Modifica dei perimetri
FR	Les Ecasseys	169702	Modifica dei perimetri
FR	Les Paccots	161900	Modifica dei perimetri
FR	Lessoc	166902	Modifica dei perimetri
FR	Lieffrens	168802	Modifica dei perimetri
FR	Marsens	163300	Modifica dei perimetri
FR	Massonnens	169200	Modifica dei perimetri
FR	Maules	162502	Modifica dei perimetri
FR	Mézières FR	168400	Modifica dei perimetri
FR	Molésion-sur-Gruyères	166304	Modifica dei perimetri
FR	Montbovon	166905	Modifica dei perimetri
FR	Montet (Glâne)	167402	Modifica dei perimetri
FR	Morlon	163800	Modifica dei perimetri
FR	Mossel	167503	Modifica dei perimetri
FR	Neirivue	166904	Modifica dei perimetri
FR	Pont (Veveyse)	169902	Modifica dei perimetri
FR	Porsel	169900	Modifica dei perimetri
FR	Prez-vers-Siviriez	167700	Modifica dei perimetri
FR	Pringy	166302	Modifica dei perimetri
FR	Progens	162403	Modifica dei perimetri
FR	Remaufens	161700	Modifica dei perimetri
FR	Riaz	163200	Modifica dei perimetri
FR	Romanens	162600	Modifica dei perimetri
FR	Romont FR	168000	Modifica dei perimetri
FR	Rue	167305	Modifica dei perimetri
FR	Rueyres-Treyfayes	162603	Modifica dei perimetri
FR	Sâles (Gruyère)	162500	Modifica dei perimetri
FR	Sangernboden	173800	Modifica dei perimetri
FR	Schwarzsee	171603	Modifica dei perimetri
FR	Semsaies	162300	Modifica dei perimetri
FR	Siviriez	167800	Modifica dei perimetri
FR	Sommentier	168800	Modifica dei perimetri
FR	Sorens	164200	Modifica dei perimetri
FR	St-Martin FR	160900	Modifica dei perimetri
FR	Tatroz	161702	Modifica dei perimetri
FR	Treyfayes	162602	Modifica dei perimetri
FR	Ursy	167000	Modifica dei perimetri
FR	Vauderens	167500	Modifica dei perimetri
FR	Vaulruz	162700	Modifica dei perimetri

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
FR	Villaraboud	167900	Modifica dei perimetri
FR	Villarbeney	165202	Modifica dei perimetri
FR	Villariaz	168500	Modifica dei perimetri
FR	Villars-sous-Mont	166602	Modifica dei perimetri
FR	Villarvolard	165100	Modifica dei perimetri
FR	Vuadens	162800	Modifica dei perimetri
FR	Vuarmarens	167400	Modifica dei perimetri
FR	Vuippens	163302	Modifica dei perimetri
FR	Vuisternens-devant-Romont	168700	Modifica dei perimetri
LU	Hofstatt	615400	Modifica dei perimetri
LU	Reiden	626000	Modifica dei perimetri
LU	Reidermoos	626002	Modifica dei perimetri
LU	Rohrmatt	613200	Modifica dei perimetri
LU	Willisau	613000	Modifica dei perimetri
NE	Montalchez	202702	Modifica dei perimetri
NE	St-Aubin-Sauges	202400	Modifica dei perimetri
NW	Dallenwil	638300	Modifica dei perimetri
NW	Wolfenschiessen	638600	Modifica dei perimetri
SG	Abtwil SG	903000	Modifica dei perimetri
SG	Ennetbühl	965100	Modifica dei perimetri
SG	Goldingen	863800	Modifica dei perimetri
SG	Jonschwil	924300	Modifica dei perimetri
SG	Laupen ZH	863700	Modifica dei perimetri
SG	Lenggenwil	952500	Modifica dei perimetri
SG	Mörschwil	940200	Modifica dei perimetri
SG	Neu St. Johann	965200	Modifica dei perimetri
SG	Oberbüren	924500	Modifica dei perimetri
SG	Oberrindal	960401	Modifica dei perimetri
SG	St. Josefen	903003	Modifica dei perimetri
SG	Unterrindal	960402	Modifica dei perimetri
SG	Zuzwil SG	952400	Modifica dei perimetri
ZH	Adetswil	834500	Modifica dei perimetri
ZH	Bäretswil	834400	Modifica dei perimetri
ZH	Elsau	835200	Modifica dei perimetri
ZH	Ossingen	847500	Modifica dei perimetri
ZH	Reutlingen (Winterthur)	840402	Modifica dei perimetri
ZH	Ricketwil (Winterthur)	835202	Modifica dei perimetri
ZH	Seuzach	847200	Modifica dei perimetri
ZH	Stadel (Winterthur)	840403	Modifica dei perimetri
ZH	Truttikon	846700	Modifica dei perimetri
ZH	Wetzikon ZH	862000	Modifica dei perimetri
ZH	Wetzikon ZH	862300	Modifica dei perimetri
ZH	Wiesendangen	854200	Modifica dei perimetri
ZH	Winterthur	840000	Modifica dei perimetri
ZH	Winterthur	840400	Modifica dei perimetri
ZH	Winterthur	840500	Modifica dei perimetri
ZH	Winterthur	840600	Modifica dei perimetri
ZH	Winterthur	840800	Modifica dei perimetri

### 3.3 Esecuzione nuove/cancellazione località autorizzate

Le seguenti modifiche di località sono state integrate (previa procedura di autorizzazione conclusasi con successo).

Cant.	CAP6	Nome della località	Tipo di modifica/Osservazione

### 3.4 Attuazione della modifica del nome della località

Le seguenti modifiche di nomi delle località sono state integrate (in seguito all'esito favorevole della procedura di autorizzazione).

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)



## 4. Pendenze per il seguente Release

### 4.1 Modifiche dei nomi delle località già approvate, ma non ancora entrate in vigore

Le seguenti località (nuove, sopprese e/o soggette alla modifica del nome) sono state sottoposte con successo alla procedura di autorizzazione, ma non sono ancora entrate in vigore e non sono pertanto ancora contenute nel set di dati.

Entra in vigore il 01.xx.2019:

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

### 4.2 Modifiche dei nomi delle località, procedura di autorizzazione in corso

Le seguenti località (nuove località, località eliminate rispettivamente cambiamenti di nome) sono attualmente sottoposte alla procedura di autorizzazione.

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

### 4.2 Ulteriori pendenze

Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.

## 5. Pianificazione per le Release successive

Release	Pubblicazione e prevista per il	Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al	Lavori ad opera di swisstopo
settembre 2019	01.09.2019	fino al 31.07.2019	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4
ottobre 2019	01.10.2019	fino al 31.08.2019	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4

## 6. Cenni alla distribuzione dei dati

La Release di agosto 2019 dell'«Elenco ufficiale delle località con il numero d'avviamento postale e il perimetro» sarà distribuito come set di dati completo per tutta la Svizzera e verrà messo a disposizione in quattro formati:

- formato Interlis 1 (in italiano, tedesco e francese)  
secondo il CAPL-CH del 27.8.2012 sulla base di MD.01-MU-CH (cfr. il documento "Modello dei dati 2001 della misurazione ufficiale, «Confederazione» (DM.01-AV-CH), TVAV, Allegato A, Versione 24 del 4.6.2004,  
<http://www.cadastre.ch/internet/cadastre/de/home/topics/avs/model.parsys.13793.downloadList.0536.DownloadFile.tmp/dm01avch24de.pdf>
- Formato File Geodatabase: versione ArcGIS 10.6 di ESRI
- Formato Shape
- Formato CSV: con riga del titolo «Nome della località / CAP / Cifra supplementare / Nome del comune / Sigla del cantone / E / N»  
Gli attributi „E“ (valore est) e „N“ (valore nord) indicano la coordinata di un punto *qualsiasi* all'interno del perimetro di una località, rispettivamente di un numero d'avviamento postale.

I set di dati sono disponibili nei due quadri di riferimento MN03 e MN95 su [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch)<sup>2</sup>.

Il set di dati può essere utilizzato liberamente. In caso di utilizzo a fini commerciali richiediamo che tra le fonti venga specificato «Misurazione ufficiale svizzera / swisstopo».

---

<sup>2</sup> [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch) > > Servizi & pubblicazioni > Servizi & prodotti > Elenco ufficiale delle località